



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Componentes de Automoción
Fágor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán : 80552252

Del. Note Nb: 2000

Fecha Exp : 18.07.2022

Del. Date : 18.07.2022

Fecha rec:

Rec date :

Transportista/Carrier

Transport number:319991

Razón social : LKW WALTER Internationale

Matricula : 80320746

Plate Nb : 08281GD

Renouque : 5012099882

Renoue:plate : QALIK059

Unidad transportes:

Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Address: Mondragon 20500

Pais: España

Country:

Destino / To

Ciudad: Magna PT S.p.A.

Customer: Magna PT S.p.A.

Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Del.address:

Planta: Modugno Bari

Center: Italia

Puerto de descarga: 70026

Unloading point:

Puerto de consumo: 14249

Point of consumption:

289045

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630004	C. M. 2510310453	25		PZA	TBA-501494	001	19753985/19753985	25	550004563201		
					TEA-501711	006					
CUELINE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE											
Quantità dichiarata: 25											
Quantità effettiva: 1											
Tipo Imballaggio: 1											
Quantità Imballi: 1											
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO											
Data controllo: 21/7/22											
Firma: [Signature]											
21 LUG 2022											
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"											
Via dei Ciclamini, 4 - Modugno (BA)											
KUELINE+NAGEL S.r.l.											
Nº total de pallets o contenedores: 001											
Total net weight: 199,250											
Peso bruto total: 263,450											
Total brut weight:											

Observaciones: Comments:

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Conforme / Assigned

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

SIGNED BY RÖVANN: [Signature]

Fagor Ederlan: [Signature]

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop. E.
 Torre 75 - Pasealekua 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF. E05 222521

Este transporte queda sometido no obstante a toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

Este transporte queda sometido no obstante a toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de transportes según la norma del B O E 05/07/2013 O FOM/2864/2012

CMR

DOCUMENTO DE CONTROL

De l'expédition est soumise, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)
Magna PT SpA (I)
70026 Modugno Bari

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)
Modugno Bari (I)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over of goods (place, country, date)
Anasate (E) 18-7-2022

5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents

80552111/12
80552243/52

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
 Successive carriers (name, address, country)

Tarraco Cargo S.L. 0828 LGO
ALK 050
 C/ Joaquim Mir, 27 - 43850 - Cambrils
 B-55701114

17 Bis Referencia Transportista MATRÍCULA

Distancia **sub-vettore Galde Transport srl**

18 Recargas y observaciones del porteador / Recours / Carriers reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por **Rec: Galde Transport srl** o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

6 Marcas y números
 Marques et numéros
 Marks and numbers

7 Número de bultos
 Nombre de colis
 Number of packages

8 Clase de embalaje
 Mode d'emballage
 Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
 Nature de la marchandise
 Nature of goods

10 Nº estadístico
 N° statistique
 Statistical number

11 Peso bruto kg.
 Poids brut, kg
 Gross weight in kg.

12 Volumen m³
 Cubage m³
 Volume in m³

40 Cont. Piezas Auto

10932

CARGADOS POR EL REMITENTE
 CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
 REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
 LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
 RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger
 NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS

SI

NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI

NO

(ADR*) CLASE

Clase
 Class

Ch. n°
 Number

Letra
 Letter

(ADR*) Documentos anejos y/o precisiones concretas

13 Instrucciones del remitente / Instruction de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.

Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.

Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan los 3.000 euros.

20 A pagar por / To be paid by

Remitente / Sender's

Moneda / Currency

Consignatario / Consignee

Precio del transporte / Carriage de Charges

Descuentos / Deductions

Líquido / Balance

Suplementos / Supplement Charges

Gastos adicionales / Other expenses

TOTAL

15 Reembolso / Remboursement / Cash refund

Via de Cédula

Tarraco Cargo S.L.

21 LUG 2022

70026 Modugno (BA)

22 Recibo de mercancía / Merchandise recues /

Goods received

24

Ricevuta

verifica su qualità e quantità

Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur

Signature and stamp of the sender

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire

Signature and stamp of the consignee

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro la clase y el grupo, en su caso, la letra "E" en caso de mercancías peligrosas indicadas en la certificación eventuales. A la derecha de la clase se indica el código de la clase. En caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro la clase y el grupo, en su caso, la letra "E" en caso de mercancías peligrosas indicadas en la certificación eventuales. A la derecha de la clase se indica el código de la clase. En caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro la clase y el grupo, en su caso, la letra "E" en caso de mercancías peligrosas indicadas en la certificación eventuales. A la derecha de la clase se indica el código de la clase.

Los cuadrados en línea gruesa, deben ser rellenados por el porteador. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The squares framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y y compris at both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M.
Fagor Ederlan
S. Coop

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender

FE 195 NE

QALK059

Tarraco Cargo S.L.

sub-vettore Galde Transport srl

70026 Modugno (BA)

B-55701114

Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee